

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIË

AVIS 33.644/2

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

ADVIES 33.644/2

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 17 juin 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un projet d'arrêté ministériel "portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire", a donné le 2 juillet 2002 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 juni 2002 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage", heeft op 2 juli 2002 het volgende advies gegeven :

Préambule

Alinéa 2 (nouveau)

Le projet d'arrêté prévoit, en son article 2, l'abrogation de l'arrêté ministériel du 7 août 2001 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire. Cet arrêté ministériel doit, dès lors, être visé au préambule du projet d'arrêté. Dans ce sens, il convient d'insérer un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté ministériel du 7 août 2001 portant ratification des programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire;"

Alinéa 3 (nouveau)

Il y a lieu d'insérer un alinéa 3 rédigé comme suit :

"Vu la délibération de l'assemblée générale du Conseil supérieur de la Justice du 24 avril 2002 approuvant les programmes de l'examen d'aptitude professionnelle et du concours d'admission au stage judiciaire pour l'année 2002-2003;"

Alinéas 3 et 4 (devenant 5 et 6)

Il convient de rédiger ces alinéas comme suit :

"Vu la délibération du Conseil des ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 33.644/2 du Conseil d'Etat, donné le 2 juillet 2002, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;"

.../...

Observation finale

Le texte néerlandais de l'article 1^{er} doit être rédigé comme suit :

"Artikel 1. De programma's voor het gerechtelijk jaar 2002-2003 van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, bedoeld in artikel 259bis-9, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, voorbereid ... aanwijzingscommissie samengekomen op 17 april 2002 ... (la suite comme au projet)".

Aanhef

Tweede lid (nieuw)

Artikel 2 van het ontwerpbesluit voorziet in de opheffing van het ministerieel besluit van 7 augustus 2001 houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage. Dit ministerieel besluit moet bijgevolg in de aanhef van het ontwerpbesluit worden vermeld. In die zin dient een tweede lid te worden ingevoegd, luidende :

"Gelet op het ministerieel besluit van 7 augustus 2001 houdende de bekrachtiging van de programma's van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage;"

Derde lid (nieuw)

Er dient een derde lid te worden ingevoegd, luidende :

"Gelet op het besluit van de algemene vergadering van de Hoge Raad voor de Justitie van 24 april 2002 waarbij de programma's voor het examen inzake beroepsbekwaamheid en het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage voor het gerechtelijk jaar 2002-2003 worden goedgekeurd;"

Derde en vierde lid (die het vijfde en zesde lid worden)

Deze leden dienen te worden geredigeerd als volgt :

"Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 33.644/2 van de Raad van State, gegeven op 2 juli 2002, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;".

Slotopmerking

Artikel 1 zou beter worden geredigeerd als volgt :

"Artikel 1. De programma's voor het gerechtelijk jaar 2002 - 2003 van het examen inzake beroepsbekwaamheid en van het vergelijkend toelatingsexamen tot de gerechtelijke stage, bedoeld in artikel 259bis-9, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek, voorbereid ... aanwijzingscommissie samengekomen op 17 april 2002 ... (voorts zoals in het ontwerp)".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs
de Heren

P. QUERTAINMONT,

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

Madame
Mevrouw

J. JAUMOTTE,
M. BAGUET,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Monsieur
de Heer

M. FAUCONIER,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

Le rapport a été rédigé par
Mme P. VANDERNACHT, auditeur. La note du Bureau
de coordination a été rédigée et exposée par M. M.
JOASSART, référendaire adjoint.

Het verslag werd opgesteld door
Mevr. P. VANDERNACHT, auditeur. De nota van het
Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door
de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version française et la
version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de
M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de Franse en de
Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van
de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRÉSIDENT - DE VOORZITTER,

M. FAUCONIER

P. QUERTAINMONT